



Mother Of Perpetual Help Parish | Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp | 2121 Apollo Rd, Garland TX 75044



CHÚA NHẬT LỄ CHÚA BA NGÔI NĂM A, NGÀY 7/6/2020

Lm Chánh xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R

Trong một xứ đạo ở vùng quê hẻo lánh, đa số người dân thất học. Một hôm nhân ngày lễ Chúa Ba Ngôi, Cha sở giảng một bài về Chúa Ba Ngôi rất hùng hồn. Trước khi kết thúc, ngài hỏi:

- Anh chị em có hiểu gì về Mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi mà tôi mới giảng cho anh chị em không?

Cả nhà thờ im phăng phất. Một lúc sau có bà cụ đứng lên nói:

- Thưa Cha, Cha giảng rất hay và hùng hồn, nhưng con không hiểu gì hết. Con chỉ có chút kinh nghiệm trong đời sống hằng ngày để kính Chúa Ba Ngôi mà thôi. Mỗi ngày trước khi đi ngủ, con dành ba phút đồng hồ cho Chúa Ba Ngôi. Chỉ ba phút thôi vì suốt ngày con phải làm mệch nhọc, không có giờ đọc kinh nhiều.

Phút đầu tiên con nhớ lại những khuyết điểm của con trong ngày: nào là gây lộn với bà con lối xóm, nào là tức giận chửi mắng chó mè... Con dâng lên Chúa Cha, xin Người tha thứ cho con.

Phút thứ hai con nhìn lại coi trong ngày con có làm được việc gì tốt không, như con cho chị hàng xóm chút dầu nấu ăn, cho một đứa nhỏ cục kẹo... Con dâng lên cho Chúa Giêsu, và con thưa với Ngài: Con có chút việc lành đó, xin dâng lên Chúa, để góp phần bé nhỏ của con vào công trình cứu độ của Chúa.

Phút sau cùng con so sánh việc tốt việc xấu con đã làm trong ngày. Nhiều ngày con thấy việc xấu nhiều hơn, nhưng con cũng dâng lên Chúa Thánh Thần và nói: “Lạy Chúa Thánh Thần, con là kẻ hèn mọn yếu đuối quá, xin Chúa thương thánh hoá con, biến đổi con ngày càng tốt hơn, để xứng đáng làm con của Chúa Ba Ngôi.”

Câu chuyện trên đây nhắc nhở rằng Mầu Nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi không phải là một lý thuyết nhưng là một thực tại sống động của tình yêu. Đúng thế, cho dù chúng ta có thông minh như thế nào đi chăng nữa thì chúng ta chỉ hiểu một phần nào Mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi mà thôi. Điều quan trọng chúng ta cần ghi nhớ, đó là chúng ta biết được mầu nhiệm này nhờ mạc khải trọn vẹn của Thiên Chúa nơi Chúa Giêsu Kitô. Chúa Giêsu cho chúng ta biết về mầu nhiệm cao cả này về Thiên Chúa. Chính Chúa Giêsu mạc khải cho chúng ta về Chúa Cha. Chúa Giêsu cũng mạc khải Ngài chính là Con Chúa Cha và tất cả chúng ta là anh em với nhau. Cũng chính Chúa Giêsu hứa ban cho chúng ta Chúa Thánh Thần như là món quà của Chúa Cha và chính Ngài.



Ba phút dành cho **THIÊN CHÚA**

Tuy nhiên, để đi đến chỗ ý thức về phẩm giá đích thực của mình như là con cái của Thiên Chúa, chúng ta cần phải thay đổi và hoán cải rất nhiều. Điều này đòi hỏi chúng ta phải sẵn sàng thoát khỏi những gì trói buộc chúng ta với trần gian. Khi tuyên xưng Mầu Nhiệm Một Chúa Ba Ngôi được định tín trong Kinh Tin Kính “Tôi tin kính một Thiên Chúa là Cha toàn năng, Đấng tạo thành trời đất, muôn vật hữu hình và vô hình. Tôi tin kính một Chúa Giêsu Kitô, Con Một Thiên Chúa... Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa và là Đấng ban sự sống...”, chúng ta nhớ rằng chúng ta bày tỏ tâm tình thờ lạy và tôn vinh Thiên Chúa Ba Ngôi mà không có gì có thể thay thế hoặc được đặt ưu tiên hơn trong cuộc sống. Chính Thiên Chúa Ba Ngôi mới là mẫu mực cho cuộc sống yêu thương, hiệp nhất và phục vụ của chúng ta.

Giờ đây, mỗi khi chúng ta làm dấu thánh giá được học hỏi từ hồi thơ bé và không ít lần được thực hiện một cách máy móc, chúng ta hãy nhớ rằng chúng ta đang làm dấu đó trong tình yêu thương của Thiên Chúa Ba Ngôi và chúng ta muốn sống tình yêu cao cả đó. Có lẽ, chúng ta không thể giúp người khác hiểu những khúc mắc trong thần học về Mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi, nhưng chắc chắn chúng ta có thể giúp họ cảm nhận được tình yêu chúng ta dành cho họ. †



THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- Lễ Chiều Thứ Bảy* 6:00 PM
- Lễ I (Lễ Gia Đình) 7:30 AM
- Lễ II (Lễ Thanh Niên) 10:00 AM
- Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
- Lễ IV (Lễ Gia Đình) 5:00 PM

Thứ Hai – Thứ Sáu	
Thánh Lễ	7:00 AM & 7:00 PM
Thứ Bảy	
Khấn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp	5:30 PM
Thánh Lễ	8:00 AM & 6:00 PM*
Thứ Năm Đầu Tháng	
Chầu Thánh Thể	7:30 PM – 8:00 PM
Thứ Năm tuần 3 trong tháng	
Chầu Thánh Thể (tiếng Anh)	8:00 PM – 9:00 PM
Thứ Sáu đầu và tuần thứ 2 trong tháng	
Chầu Lược	7:30 AM – 7:00 PM

Lễ Trọng và Buộc: Xin vui lòng theo dõi chương trình Thánh Lễ trong BTMV hằng tuần hoặc trên website.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

- † Giải Tội**
Thứ Hai, Ba: Không có giải tội
Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM
- † Rửa Tội**
• Rửa tội trẻ em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần thứ 2 của tháng lúc 4 PM tại nhà thờ.
• Trước khi rửa tội, cha mẹ và người đỡ đầu cần học lớp Rửa tội vào thứ Bảy đầu tháng lúc 7 PM tại phòng 115 Trung Tâm Thánh An Phong.
• Xin nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Bảy đầu tháng.
- † Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân**
Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.
- † Hôn Phối**
Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.
- † Xức dầu**
Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (562) 682-8591
- † Đám Tang**
Khi có người qua đời, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc (562) 682-8591

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật:

Xin liên lạc với các Trưởng Giáo Khu

LỚP HỌC CHÚA NHẬT : GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ

- ✠ Giáo Lý:** Sáng: 9 AM – 10:15 AM
Chiều: 3:15 PM – 4:30 PM
- 🇻🇳 Việt Ngữ:** Sáng: 10:30 AM – 11:45 AM
Chiều: 1:45 PM – 3 PM
- ✠ Thiếu Nhi Thánh Thể:** Chiều: 1:45 PM – 3 PM

KHỎI GIÁO DỤC

- Hội Đồng Mục Vụ**
Ông Trần Anh Kim (214) 606-1956
- Hội Đồng Tài Chánh**
Ông Phạm Hữu Tuấn (469) 879-9729
- Hội Đồng Thường Vụ**
Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

- Ban Giáo Lý**
Sr. Trần Janine Vân, CMR. (816) 489-6759
- Ban Việt Ngữ**
Thầy Lê Thanh (469) 867-6025
- Hội Phụ Huynh**
Anh Khiêm Dương (469) 328-0735
- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
Cô Đặng Thị Ánh Tuyết (469) 682-9087
- Ban Giáo Lý Dự Tông**
Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ: Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

Safety Environment Officer

- Cô Trần T T Nga (972) 890-7917
- Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
- Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Nhóm Bác ái

- Cô Diễm Phước (972) 489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

- Anh Lê Đình Vinh (469) 995-5661

Hội Quán Giáo xứ

- Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

Nhà Bình An (Nhà cốt)

- Cô Võ Thị Ngọc Liêm (972) 234-0565

Đại Diện Bảo Trợ ơn Gọi

- Anh Nguyễn Minh Tiến (972) 408-5996

KHỎI PHỤ TẠNG VỤ

- Ông Nguyễn Hữu Đào (972) 276-9879
- Ban Thừa Tác Vụ Rửa Lễ**
Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037
- Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh**
Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753
- Ban Giúp Lễ**
Justin Nguyễn (469) 579-9271 (Text Only)

CÁC HỘI ĐOÀN

- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
Ông Phaolô Đoàn Xuân Định (214) 514-8551
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302
- Hội Đạo Binh Đức Mẹ**
Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
- Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp**
Anh Phạm Đức Lâm (214) 549-0897
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
Anh Phạm Khắc Nghi (603) 858-2474
- Mục Vụ Giới Trẻ**
Anh David Phạm (469) 602-1288
- Nhóm Nguồn Sống**
Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475
- Ban Trật Tự**
Anh Thi Nguyễn (469) 235-9064
- Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa**
Ông Bùi Thanh Hải (972) 375-6994

KHỎI GIA ĐÌNH

- Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án Hôn Phối**
Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331
- CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình**
Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

CÁC GIÁO KHU

- Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
- Khu 2: Ông Phạm Huy Thế (214) 603-2330
- Khu 3: Bà Nguyễn Mỹ Tiên (469) 422-9197
- Khu 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510
- Khu 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790
- Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575
- Khu 7: Anh Đào Ngọc Anh (214) 548-3294
- Khu 8: Ông Nguyễn T. Trung (469) 734-0057
- Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
- Khu 10: Ông Phạm Văn Địa (469) 288-2310
- Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366
- Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- Chúa Nhật 7/6. Lễ Chúa Ba Ngôi năm A.
- Thứ Hai 8/6 trong Tuần 10 Mùa Thường niên.
- Thứ Ba 9/6. Lễ Thánh Êphrem, Phó tế & Tiến sĩ Hội Thánh.
- Thứ Tư 10/6 trong Tuần 10 Mùa Thường niên.
- Thứ Năm 11/6, Lễ Thánh Bécnaba Tông đồ. Lễ Nhớ.
- Thứ Sáu 12/6 trong Tuần 10 Mùa Thường niên.
- Thứ Bảy 13/6. Lễ Thánh Anton Padua, Linh mục & Tiến sĩ Hội Thánh. Lễ Nhớ.
- Chúa nhật 7/6. Lễ Mình Máu Thánh Chúa Kitô năm A.

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN TỪ GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

(phát trực tuyến & lưu lại trên website giáo xứ www.dmhcg.org)

- † Thánh Lễ Chúa nhật lúc 10am ở Nhà Thờ.
- † Thánh lễ từ thứ Hai đến thứ Sáu lúc 7am.
- † Thánh lễ sáng thứ Bảy lúc 8am.

MASS LIVESTREAMING FROM DIOCESE OF DALLAS
Online and Broadcast Mass Schedule
† **Sunday, June 7th, 2020**
11:00 a.m. - Bishop Edward J. Burns and Bishop Greg Kelly
concelebrate Mass.

Broadcast Television: KDFW FOX 4 (11am);
KDFI (channel 27 – 12pm)

Facebook - [facebook.com/dallascath](https://www.facebook.com/dallascath)

YouTube - [youtube.com/dallascath](https://www.youtube.com/dallascath)

All videos are available any time after their premiere at
<https://cathdal.org/videos>.

KINH RƯỚC LỄ THIÊNG LIÊNG (Thánh Anphongsô Ligôri soạn)

“Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Mình Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ. Amen.”

SPIRITUAL COMMUNION PRAYER (Composed by St. Alphonsus Liguori)

“My Jesus, I believe that You are present in the Blessed Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.”

THÁNG 6

THÁNG TRÁI TIM CỰC THÁNH CHÚA GIÊSU

Sùng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu là kính nhớ tình thương yêu của Thiên Chúa. Tình thương yêu cứu độ của Thiên Chúa được tỏ bày ra nơi con người Đức Giêsu, và nhất là trong cái chết trên thập giá vì tội lỗi loài người. Thánh Tâm đã bị đâm thấu là hình ảnh rõ rệt nhất, là tiếng nói mạnh nhất về tình thương yêu của Thiên Chúa đối với chúng ta, và là một bằng chứng không thể chối cãi được của tình thương yêu lạ lùng ấy. Cũng trong tháng Sáu này, chúng ta hãy cầu nguyện cho các linh mục được ơn thánh hóa để các ngài trở nên những mục tử mang lấy con tim nhân hậu của Chúa Giêsu.



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN ĐỨC GIÁO HOÀNG THÁNG 6/2020 THE POPE'S PRAYER INTENTION FOR JUNE 2020

Cầu cho “Đường Đi Của Con Tim”: Chúng ta cầu nguyện cho tất cả những người đau khổ tìm thấy được đường đi trong cuộc sống, và họ được Trái tim của Chúa Giêsu chạm tới.

The Way of the Heart: We pray that all those who suffer may find their way in life, allowing themselves to be touched by the Heart of Jesus.

CHẦU TRỌNG THỂ LỄ MÌNH MÁU THÁNH CHÚA KITÔ (14/06)

Để tôn vinh tình yêu của Thiên Chúa đối với nhân loại qua Mầu Nhiệm Thánh Thể, nhân dịp mừng Lễ Kính Mình Máu Thánh Chúa Kitô, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể phụ trách kiệu Thánh Thể trong Nhà thờ lúc 3 giờ chiều Chúa nhật ngày 14/06/2020. Xin mời mọi người đến tham dự.

MESSAGE FROM POPE FRANCIS

Laudato Si' Special Anniversary Year Plan 2020-2021

The Vatican Dicastery for Promoting Integral Human Development is happy to announce a Special Laudato Si' Anniversary Year from 24th May 2020 – 24th May 2021. It is the hope that the anniversary year and the ensuing decade will indeed be a time of grace, a true Kairos experience and “Jubilee” time for the Earth, and for humanity, and for all God’s creatures.

The anniversary year will open with Laudato Si' Week 2020 (May 16-24, 2020) and will proceed with several initiatives, realized in partnership and with a clear emphasis on “ecological conversion” in “action”. Please use this link for more information: [Human Development - Laudato Si' Special Anniversary Year Plan](https://www.vatican.va/human_development/integral_human_development/laudato_si_special_anniversary_year_plan_2020-2021_en.html).

Chúc Mừng Lớp Rước Lễ Lần Đầu 2020

Giáo xứ hân hoan chúc mừng 99 em đã lãnh nhận Bí tích Thánh Thể do Cha xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải chủ tế trong các Thánh lễ 7 giờ chiều từ ngày 3 đến ngày 5 tháng 6 năm 2020. Xin Chúa Giêsu Thánh Thể luôn là trung tâm cuộc sống các em! Xin cộng đoàn tiếp tục cầu nguyện cho các em luôn yêu mến và sống gắn bó với Chúa Giêsu Thánh Thể.

Wednesday, June 03, 2020

3B Chu	Bertrand	Wednesday, June 03, 2020
3K Đặng	Taylor	Wednesday, June 03, 2020
3J Đặng	Thien Steven	Wednesday, June 03, 2020
3K Do	Khanh Kylie	Wednesday, June 03, 2020
3B Doan	Cindy	Wednesday, June 03, 2020
3B Hoàng	Hannah	Wednesday, June 03, 2020
3B Huỳnh	Thùy An	Wednesday, June 03, 2020
3B Huỳnh	Victoria	Wednesday, June 03, 2020
3B Lê	Minh Aaron	Wednesday, June 03, 2020
3B Lý	Andrew	Wednesday, June 03, 2020
3J Mai	Hoài Vy	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyen	Ella	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyen	Ngoc Van	Wednesday, June 03, 2020
3J Nguyễn	Bảo Trân Johannah	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyễn	Bryan	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyễn	ISABEL	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyễn	Katy	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyễn	Lê Anh	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyễn	Vinh Peyton	Wednesday, June 03, 2020
3B Nguyen-La	Brian	Wednesday, June 03, 2020
3K Pham	Minh Angelina	Wednesday, June 03, 2020
3B Phạm	Khang	Wednesday, June 03, 2020
3J Phan	Thao Kimmy	Wednesday, June 03, 2020
3B Tăng	Ethan	Wednesday, June 03, 2020
3B Tran	Linh Phuong Kaylee	Wednesday, June 03, 2020
3B Tran	Thang Sunny	Wednesday, June 03, 2020
3K Trần	Jaelynn	Wednesday, June 03, 2020
3B Trần	Nick	Wednesday, June 03, 2020
3B Trần	Phương Victoria	Wednesday, June 03, 2020
3B Ung	Hong Joshua	Wednesday, June 03, 2020
3J Vo	Hieu	Wednesday, June 03, 2020
3K Võ	Landyn	Wednesday, June 03, 2020
3K Võ	Preston	Wednesday, June 03, 2020
3J Vũ	Kim Khánh	Wednesday, June 03, 2020

Thursday, June 04, 2020

3C Bùi	Victoria	Thursday, June 04, 2020
3J Dinh	Quỳnh Hayley	Thursday, June 04, 2020
3C Duong	Emma	Thursday, June 04, 2020
3C Duong	Gia Bao	Thursday, June 04, 2020
3C Huỳnh	Gia Thuận	Thursday, June 04, 2020
3J Lê	Tiffany	Thursday, June 04, 2020
3K Lê	Trần Hailey	Thursday, June 04, 2020
3C Luong	Anderson	Thursday, June 04, 2020
3K Lý	Mỹ Anh Candice	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyen	John	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyen	Thuy Natalie	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	An	Thursday, June 04, 2020
3K Nguyễn	Angela	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	David Thiên Nghĩa	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	Frankie	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	Hai	Thursday, June 04, 2020
3K Nguyễn	Hồng Karissa	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	Jennifer	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	Lam Phương	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	Nhất Dan	Thursday, June 04, 2020
3C Nguyễn	Nhu Alexandra	Thursday, June 04, 2020
3C Phan	Ngọc-ân Alison	Thursday, June 04, 2020
3C Thang	Gia Vivian	Thursday, June 04, 2020
3C Tong	Vivian	Thursday, June 04, 2020
3J Tran	Duy Jonathan	Thursday, June 04, 2020
3J Tran	Le phuong Vy	Thursday, June 04, 2020
3J Tran	Tan Steven	Thursday, June 04, 2020
3C Trần	Bảo Ngọc Christina	Thursday, June 04, 2020
3K Trần	Duy Casey	Thursday, June 04, 2020
3C Trần	Văn Thomas	Thursday, June 04, 2020
3C Vu	Linh Tyger	Thursday, June 04, 2020



Friday, June 05, 2020

3A	Bùi	Ân-Giang Valena	Friday, June 05, 2020
3A	Đào	Thuỳ Trinh Jaclyn	Friday, June 05, 2020
3A	Dinh	Jayden	Friday, June 05, 2020
3K	Đình	Triet David	Friday, June 05, 2020
3A	Duong	Alyssa	Friday, June 05, 2020
3A	Lê	Phuong-Thy Victoria	Friday, June 05, 2020
3A	Lê	Tiến Đạt Christopher	Friday, June 05, 2020
3A	Ngô	Kevin	Friday, June 05, 2020
3K	Nguyen	Amy	Friday, June 05, 2020
3J	Nguyen	Khang Vicent	Friday, June 05, 2020
3J	Nguyen	Natalie	Friday, June 05, 2020
3J	Nguyen	Tri Nathan	Friday, June 05, 2020
3A	Nguyễn	Benjamin	Friday, June 05, 2020
3J	Nguyễn	Christopher Jonathan	Friday, June 05, 2020
3A	Nguyễn	Diệu Ân	Friday, June 05, 2020
3A	Nguyễn	John Phú	Friday, June 05, 2020
3A	Nguyễn	Kiệt Daniel	Friday, June 05, 2020
3K	Nguyễn	Lam Sơn	Friday, June 05, 2020
3J	Nguyễn	Minh Tiên Amelia	Friday, June 05, 2020
3A	Nguyễn	Thiên Ân	Friday, June 05, 2020
3A	Nguyễn	Thiên Dinh Eli	Friday, June 05, 2020
3K	Nguyễn	Tiffany	Friday, June 05, 2020
3J	Nguyễn	Vinh Davin	Friday, June 05, 2020
3A	Nguyễn	Vy	Friday, June 05, 2020
3A	Rosas	Madison	Friday, June 05, 2020
3A	Tan	MAY CLARISSA	Friday, June 05, 2020
3A	Tăng	Trần Bảo Hân	Friday, June 05, 2020
3A	Tran	Evan	Friday, June 05, 2020
3A	Trần	Khải Trevor	Friday, June 05, 2020
3K	Trần	Linh Julianne	Friday, June 05, 2020
3A	Trinh	Hien Minh	Friday, June 05, 2020
3A	Võ	Thanh An Jonathan	Friday, June 05, 2020
3A	Vũ	H. Casey	Friday, June 05, 2020
3K	Vũ	Hoàng Bảo Khang	Friday, June 05, 2020



LỄ THÊM SỨC 2020

Được sự ủy quyền của Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas, Cha Chính xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R., sẽ cử hành Thánh Lễ Thêm Sức cho các học sinh trong Giáo xứ lúc 7 giờ tối thứ Ba (9/6), thứ Tư (10/6), thứ Năm (11/6) và thứ Sáu (12/6). Xin cộng đoàn cầu nguyện cho các em.

Confirmation 2020

Delegated by Bishop Edward Burns of Diocese of Dallas, Fr. Pastor Paul Hai Nguyen, C.Ss.R., will administer the Sacrament of Confirmation for students in the parish at 7pm Mass on Tuesday (Jun 9), Wednesday (Jun 10), Thursday (Jun 11) and Friday (Jun 12). Parishioners are requested to offer their prayer for our young confirmation candidates.



CHÚC MỪNG CÁC EM TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC

Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp hân hoan chúc mừng các em học sinh tốt nghiệp trung học mùa Hè 2020. Nguyên xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ Maria ban cho các em được mạnh khỏe, khôn ngoan, và nhất là luôn sống kiên vững trong đức tin Công giáo. Giáo xứ đã có sẵn Quà cho các em học sinh tốt nghiệp trung học trong mùa Hè 2020. Xin các em học sinh đến Văn phòng Giáo xứ để nhận quà từ ngày thứ Hai đến thứ Sáu (từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa).

HỌ & TÊN	TRƯỜNG HỌC
Nam Quốc Trương	Garland HS
Duyen Emily Minh Nguyen	Plano West Senior High
Dominic Nguyen	Plano East HS
AAJenny Vu	Plano East HS
Mary-An Hoang Tran	Wylie HS
Anh Le	Plano East HS
Bao Hoang	North Garland HS
Paul Minh Tri Nguyen	Plano Academy HS
Yanni Nguyen	Naaman Forest HS
Hannah Nguyen	Naaman Forest HS
Aaron Nguyen	Naaman Forest HS
Amber Quynh Nguyen	N. Garland HS
Christopher Tran	Allen HS
Nguyễn Thụy Linh	Richland Collegiate HS

THÔNG BÁO CẬP NHẬT CỦA GIÁO XỨ NGÀY 5/6/2020

Hôm thứ Sáu ngày 5 tháng 6 năm 2020, Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas đã ra một bản hướng dẫn mới về việc cho phép có thêm Thánh lễ hằng ngày trong Giai đoạn 2 của tiến trình mở cửa nhà thờ trở lại mà dựa theo đó Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp có những qui định cụ thể như sau::

- 1) Kể từ thứ Hai ngày 15 tháng 6, ngoài Thánh Lễ 7am, Giáo xứ sẽ có thêm Thánh Lễ hằng ngày lúc 7pm (từ thứ Hai đến thứ Sáu) và 8am (thứ Bảy). Giáo xứ vẫn chưa được phép cử hành Thánh Lễ Chúa nhật cho công chúng.
- 2) Các tín hữu trong Giáo phận Dallas vẫn tiếp tục được miễn chuẩn bốn phần tham dự Thánh lễ Chúa nhật và những ngày lễ buộc mặc dầu có thể hiệp thông trong các Thánh lễ được phát trực tuyến và lưu giữ trên website của giáo xứ dmhcg.org lúc 7 giờ sáng (thứ Hai đến thứ Sáu), 8 giờ sáng (thứ Bảy) và 10 giờ sáng (Chúa nhật). Riêng Thánh lễ Chúa nhật bằng tiếng Anh lúc 11 giờ của các Đức Cha Giáo phận Dallas được trực tiếp truyền hình ở Đài Fox 4 và website cathdal.org.
- 3) Vì lòng bác ái đối với việc bảo vệ sức khỏe chung, những người tham dự Thánh lễ không nên quá 65 tuổi, không cảm thấy yếu mệt, nóng sốt, và không từng tiếp xúc với người bị lây nhiễm Covid-19.
- 4) Những người tham dự Thánh lễ bắt buộc phải đeo khẩu trang, khử trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft (chỉ được ngồi nơi có dán tape màu xanh). Những người cùng trong một gia đình có thể ngồi chung với nhau nhưng phải cách 6 feet ở hai phía.
- 5) Để duy trì số người tối đa được phép trong Nhà thờ (180 người) cũng như giữ khoảng cách 6ft giữa các cá nhân, sau khi khử trùng tay với bình thuốc khử trùng được để sẵn ở cửa ra vào (chỉ mở 1 cửa mà thôi), mọi người vào ngay trong Nhà thờ để tránh chuyện trò tiếp xúc gần nhau. Ngoài ra, những ai vào trước, xin vui lòng đến những hàng ghế trên và vào giữa hàng ghế để những người đến sau có thể vào hàng ghế ở phía ngoài mà không phải bước qua nhau.
- 6) Những ai rước lễ, xin vui lòng sát trùng tay với bình tẩy trùng cá nhân mang theo, cũng như đứng cách khoảng với người đứng trước. Khi đến với thừa tác viên cho rước lễ (trong giai đoạn này của Tiến trình mở cửa lại Nhà thờ, chỉ có Linh mục và Phó tế có đeo khẩu trang cho rước lễ mà thôi), người lên rước lễ xin đứng cách các vị này một cánh tay. Linh mục và Phó tế chỉ nói thầm trong miệng “Minh Thánh Chúa Kitô” rồi sẽ đặt Minh Thánh Chúa nơi lòng bàn tay của người nhận. Người nhận Minh Thánh chỉ cung kính nhận và cúi đầu, không cần đáp “Amen”, rồi đứng qua một bên, kéo khẩu trang xuống và đưa Minh Thánh Chúa vào miệng.
- 7) Sau khi Thánh Lễ kết thúc, để tránh mọi người ùa ra một lúc và như thế không còn giữ khoảng cách 6 ft, những người ngồi hàng ghế cuối phải đứng lên ra trước và theo thứ tự đến hàng ghế trên cùng. Khi đi ra, xin mọi người đi thẳng ra sân Nhà thờ, không ở lại trò chuyện trong lobby.
- 8) Giáo xứ vẫn chưa được phép qui tụ và họp hành nhưng Văn phòng Giáo xứ đã mở cửa làm việc trở lại từ thứ Hai đến thứ Sáu (9am-12pm) cho những ai muốn xin lễ, đóng góp tài chánh, hoặc những công việc khác. Những người đến Văn phòng Giáo xứ phải đeo khẩu trang và khử trùng tay sạch sẽ. Trong trường hợp muốn các cha dâng ý chỉ cầu nguyện trong các Thánh lễ, phải nói rõ ngày muốn dâng ý chỉ chậm nhất là 24 tiếng trước đó. Có thể đến xin lễ ở Văn phòng Giáo xứ, hoặc gọi (972) 414-7073 và để lại lời nhắn, hoặc email ở địa chỉ dmhcggarland@gmail.com.
- 9) Giải Tội tại Nhà thờ từ 6pm-7pm (thứ Tư, thứ Năm, thứ Sáu, thứ Bảy) và 9am-10am (thứ Năm). Người đi xưng tội phải đeo khẩu trang, tẩy trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh). Những ai đau yếu và những người từ 65 tuổi trở lên mà không có tội trọng nên ở nhà ăn năn cách trọn và chờ dịp khác thuận tiện hơn để đi xưng tội. Giáo lý Công giáo (số 1452) dạy rằng “Khi hối nhân ăn năn vì yêu mến Chúa trên hết mọi sự, chúng ta gọi là ăn năn tội ‘cách trọn’. Việc ăn năn tội này xóa bỏ các tội nhẹ và cũng đem lại ơn tha thứ các tội trọng, nếu hối nhân quyết tâm đi xưng tội càng sớm càng tốt.”
- 10) Viếng Thánh Thể ở Nhà Nguyện: Từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều (thứ Hai đến thứ Bảy) và từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều (Chúa nhật). Những ai đến viếng Chúa, xin vui lòng đeo khẩu trang, khử trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh).
- 11) Rửa Tội Trẻ Em trong tháng Sáu lúc 4 giờ chiều thứ Bảy ngày 13/6. Tuy nhiên, các phụ huynh và người đỡ đầu phải đến Nhà thờ lúc 3 giờ 30 chiều để được hướng dẫn về việc này. Cha mẹ các em bé được rửa tội phải đến Văn phòng làm đơn xin rửa tội cho con em mình, chậm nhất là thứ Tư ngày 10 tháng 6. Tất cả những ai đến tham dự đều phải đeo khẩu trang và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh).
- 12) Xúc Dầu Bệnh Nhân, Xưng Tội & Rước Cửa Ăn Đàng Trong Trường Hợp Lâm Tử (danger of death), xin liên lạc (562) 682-8591. Tuy nhiên, xin mọi người hiểu rằng việc này cũng còn tùy thuộc vào sự cho phép của Bệnh viện hoặc Nhà Hưu dưỡng nếu bệnh nhân ở những nơi này. Trong trường hợp bệnh nhân mắc bệnh Covid-19, xin liên lạc trực tiếp bằng tiếng Anh đến số (469) 401-7717 để có một số cha trẻ của Giáo phận đã được huấn luyện cho công việc mục vụ này.
- 13) Ngoài ra, mọi người có thể lên website của Giáo xứ dmhcg.org để xem Bản Tin Mục Vụ hằng tuần cũng như tìm thấy những tin tức và tài liệu cầu nguyện, học hỏi cần thiết cho việc nuôi dưỡng đức tin trong những ngày này.

ĐỂ THAM DỰ THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN CÁCH TÍCH CỰC

1. Tìm nơi yên tĩnh để đặt máy tính hoặc TV.
2. Thắp nến để thêm lòng tôn kính và sốt sắng.
3. Lắng đọng tâm hồn để dọn mình trước Thánh Lễ.
4. Trang phục xứng hợp tùy đang ở nhà mình.
5. Tắt điện thoại và các thiết bị gây chia trí.
6. Tham dự Thánh Lễ cách tích cực, đối đáp xứng hợp, theo dõi các bài đọc Thánh Kinh, nghe giảng, đứng hoặc ngồi (và quỳ gối nếu có thể) theo nghi thức Thánh Lễ.
7. Không ăn uống.
8. Không trò chuyện với người trong nhà mình.
9. Thay vì Rước lễ thật, hãy đọc Kinh Rước Lễ Thiêng Liêng chú ý đến từng lời cầu nguyện trong Kinh.
10. Sau Thánh Lễ, đọc “Lời Nguyện Trong Con Dịch Bệnh” để cầu xin thêm cho các bệnh nhân, các nhân viên y tế và những người đang gặp khó khăn.
11. Nguyện xin Đức Mẹ và Thánh Giuse chuyển cầu.
12. Suy tư về Thánh Ý Chúa trong con dịch bệnh.
13. Nhớ đến việc tử thiện, bác ái và việc đóng góp cho giáo xứ, giáo phận.
14. Tìm phương thế loan báo Tin Mừng trong hoàn cảnh này.

*Nguồn Dựa theo bài của
Linh mục Drans Nolasco, SDB (St. Kevin's Parish)
và trang mạng The Valley Catholic*

**DIOCESE OF DALLAS
& PARISH ONLINE
DONATION**



Quý Ông Bà và Anh Chị Em nào không có cơ hội đến Nhà thờ để đóng góp trong thời kỳ đại dịch Covid-19, có thể thực hiện điều này qua website của Giáo phận Dallas. Xin vào:

<https://www.givecentral.org/appeals-form-registration/acp5e7a1d2675171/user/guest>

Để chắc chắn tiền đóng góp của Quý Vị vào Giáo xứ chúng ta, khi chọn “parish” (giáo xứ) xin nhớ bấm đúng vào tên của Giáo xứ “Mother of Perpetual Help Parish-Vietnamese-(265)” để khỏi lẫn lộn với Giáo xứ khác. Chân thành cảm ơn.

The Sunday offertory is critical to the ongoing vitality and sustainability of our parishes as we carry out Christ's mission. During this most difficult time we request that you continue to support your parish to the extent you are able.

Your parish and the Diocese of Dallas continue the work of the Church. From livestreamed and televised Masses, Stations of the Cross and other On Demand videos, ministry leaders are working to provide faith resources to help keep Catholics of all ages spiritually engaged and nurtured during this difficult time. Visit your parish website and www.cathdal.org to find videos, and other ways to participate in liturgy, novenas, daily scripture readings and other prayer resources for families, youth and young adults and more.

If you are an online donor to the Bishop's Annual Appeal, you may use your ID and password to populate the donation pages. Please know that our prayers remain with you and your loved ones.

PLEASE BE REMINDED!



**LƯU Ý VỀ VIỆC GÌN GIỮ NHÀ BÌNH AN
(COLUMBARIUM UPKEEPING)**

Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở học mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, học mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.

FORMED

THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

*Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code **4TT7C8** then establish an individual account.*

BÁO CÁO TÀI CHÍNH (CHÚA NHẬT NGÀY 31/05/2020)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$6,395.00
Giúp Người Nghèo (Help the Poor):	\$950.00
Ủng Hộ May Khẩu Trang:	\$200.00
Tiền Lễ Cưới:	\$250.00
Tiền Quảng Cáo:	\$2,100.00
Tiền Rửa Tội:	\$320.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Ngăn Số	Tên	Số Tiền
0506	Phạm Quang Thủy	\$200.00
0509	Nguyễn Kiều Thu	\$400.00
0729	Sindy Dung Phu	\$500.00
0871	Mai Hoàng Công	\$600.00
0876	Nguyễn Thị Gương	\$2,200.00
0953	Lâm Viên	\$100.00
0959	Văn Thị Tuyết Nga	\$500.00

THAY ĐỔI NHÂN SỰ TRONG GIÁO XỨ

- ▶ Ngày 01/06/2020, Thầy Phó tế Gioakim Nguyễn Duy Lộc, C.Ss.R., thuộc Phụ tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại được Bề trên cử về Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp phục vụ cho đến khi thụ phong linh mục vào thứ Bảy ngày 7/11/2020.
- ▶ Ngày 12/06/2020, Thầy Hoàng Thiên thuộc Tỉnh dòng Chúa Cứu Thế Denver (Mỹ) sẽ rời khỏi Giáo xứ sau thời gian thực tập mục vụ kể từ đầu tháng 1/2020. Thầy sẽ tiếp tục Năm Thực Tập Mục Vụ (Pastoral Year) tại New Orleans.
- ▶ Ngày 14/06/2020, Sơ Janine Trần Văn, CMR, sẽ chấm dứt 8 năm phụ trách Chương trình Giáo lý tại Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp và được Sơ Bề trên Dòng Trinh Vương cử về Nhà dòng Springfield (Missouri) để giúp Chương trình Giáo lý của Giáo phận Springfield-Cape Girardeau.
- ▶ Ngày 23/06/2020, Cha Phó xứ Đaminh Phạm Ngọc Hào, C.Ss.R., thuộc Phụ tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại, sẽ rời khỏi Giáo xứ và được bài sai về Nhà dòng ở Long Beach (CA) để làm Phó Giáo tập cho các tập sinh kể từ ngày 01/07/2020.

TÒA THÁNH BAN ON TOÀN XÁ CHO BỆNH NHÂN VIRUS CORONA, NGƯỜI CHĂM SÓC & CÁC TÍN HỮU CẦU NGUYỆN CHO HỌ

Tòa Ân giải Tối cao đã ra sắc lệnh ban ơn toàn xá cho các tín hữu Công giáo bị nhiễm virus corona cũng như các nhân viên y tế, người thân trong gia đình và cho tất cả những người chăm sóc họ bằng bất cứ cách nào, ngay cả bằng việc cầu nguyện.

On toàn xá được ban theo năng quyền của Đức Giáo hoàng, với sắc lệnh được Đức Hồng y Mauro Piacenza, Chánh Tòa Ân giải ký ngày 19/03 vừa qua.

Sắc lệnh thông báo ơn toàn xá được ban cho các thành phần sau đây:

(a) Các tín hữu Công giáo bị nhiễm virus corona và bị cách ly ở nhà hay ở bệnh viện theo lệnh của giới chức y tế, có lòng dứt khoát với bất kỳ tội lỗi nào, tham gia cách thiêng liêng vào một việc đạo đức như đọc kinh Mân Côi hay ngắm đàng Thánh giá.

(b) Các tín hữu Công giáo cầu nguyện cho đại dịch chấm dứt, cho bệnh nhân được chữa lành và cho những người qua đời được an nghỉ ngàn thu. Người lãnh ơn toàn xá trong trường hợp này phải mong muốn thực hiện khi có thể, các điều kiện thông thường như xưng tội, rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Giáo hoàng. Những việc đạo đức khác cũng có thể thực hiện để nhận ơn toàn xá như tham dự Thánh lễ qua internet, và đọc kinh Tin Kính, Kinh Lạy Cha, và một lời cầu khẩn Đức Trinh nữ Maria, và dâng thư thối này trong niềm tin vào Thiên Chúa và việc bác ái đối với tha nhân.

(c) Các nhân viên y tế và thân nhân của bệnh nhân, những người đối mặt với nguy cơ lây nhiễm trong việc chăm sóc những người bị nhiễm Covid-19, cũng được ban ơn toàn xá, với cùng những điều kiện như trên.

(d) Những người không bị nhiễm Covid-19 có thể lãnh ơn Toàn Xá khi châu Minh Thánh Chúa hay cầu nguyện bằng Kinh Thánh ít nhất là nửa giờ, lần hạt Mân Côi hay lần chuỗi Lòng thương xót để “xin Thiên Chúa Toàn năng chấm dứt đại dịch, xoa dịu những ai đang đau khổ và ban ơn cứu độ đời đời cho những người Chúa đã gọi về với Ngài.”

RADIO MẸ HẰNG CỨU GIÚP ĐẾN VÙNG DALLAS

Kể từ ngày mùng 01 tháng 02 năm 2019, Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp đã phát sóng tại vùng Dallas-Fort Worth, trên làn sóng **VIETRADIO KBXD 1480 AM**, vào mỗi ngày trong tuần, từ 2-3 giờ chiều. Xin mọi người nhớ đón nghe. Mọi ý kiến đóng góp và ủng hộ cho Chương trình Radio, xin quý thính giả liên lạc tại địa chỉ:

Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp

2458 Atlantic Ave
Long Beach, CA 90806
Điện thoại: 562-988-7997
Email: radioducmehangcuugiup@gmail.com



† VISITATION OF COVID-19 PATIENTS

If a parish receives a request for a Home Visit of a COVID-19 patient, please call the Chaplain Sick Call number 469-401-7717. Several priests in the diocese have learned the safety protocols for visiting these patients and one of them will be contacted to visit.

Please review your parish emergency contact information to confirm that there is a way for people to contact a priest in time of need. With offices closed at this time, reports are surfacing of people not be able to get a hold of anyone.

USEFUL PHONE NUMBERS

FOR THOSE IN NEED
DURING TIME OF CRISIS.

RESOURCES ARE A PHONE CALL AWAY.

WE ARE HERE TO HELP
AND YOUR INFORMATION
IS CONFIDENTIAL.



**TIME FOR GIVING
NOW MORE THAN EVER**

THE TIME FOR GIVING
CAMPAIGN IS THE ANNUAL
CAMPAIGN OF CATHOLIC
CHARITIES DALLAS THAT
FUNDS THE MISSION,
PROGRAMS AND FUTURE OF
THE ORGANIZATION.

Disaster Help Line

214-257-0674
CCDdisaster@ccdallas.org
Please leave one message
and your call will be returned

Domestic Violence Hotline

Mon – Fri
8am - 4:30pm
469-460-0348

Immigration Legal Services

Mon – Fri
8am - 4:30pm
214-634-7182

Food & Diaper Assistance

1421 W. Mockingbird Ln.
Dallas, TX 75247
Every Mon & Thurs, 8 AM – 1 PM
other sites available, call for info
Diapers Questions: 214-526-2772
Food Questions: 1-866-CCD-7500

Unplanned Pregnancy Hotline

1-800-BABY-DUE
214-557-5286
469-602-HELP (4357)

Eviction Assistance

CCD for advice at
469-801-8171 or
Legal Aid of Northwest Texas
at 214-783-1234 or
Texas Tenants Union –
www.txtenants.org



1-866-CCD-7500



RESOURCES INVITATION

for parents and children



a. Growing in Faith

Main Site - *Living Faith: Living Faith | Daily Catholic Devotions*

• For adults: http://www.livingfaith.com/sample/LF_35_4_Text.pdf

• For kids: http://www.livingfaith.com/sample/LFK_15_1_March_FREE.pdf

b. Catholic TV

<http://cathdal.org/>

<http://catholicTV.org/>

c. Drawing Lessons for Youth and Teens

• 10:00 a.m. -- *Lunchtime Doodles, a ~30 min. art lesson with Mo Willems (Don't Let the Pigeon Drive the Bus)* (YouTube @The Kennedy Center)

• 11:00 a.m. -- *Draw Every Day with JJK, a ~20 min. drawing lesson with Jarrett J. Krosoczka (Lunch Lady graphic novel series)* (YouTube @ Jarrett J. Krosoczka—author & illustrator)

d. Movement Apps, Games, and Websites

Link: <https://www.commonsemmedia.org/lists/movement-apps-games-and-websites>

e. Free Educational Apps

Link: <https://www.commonsemmedia.org/lists/free-educational-apps-games-and-websites>

f. Daily and Sunday Mass/Thánh Lễ Chúa Nhật và Hằng Ngày

English: <http://catholicTV.org/> & <https://dailytvmass.com/>



Lễ Rửa Tội Người Lớn Thứ Bảy 30/05





*Thánh Lễ Rửa Lễ Lần Đầu
(3/6; 4/6; 5/6)*

HOLY TRINITY LOST IN WONDER

HOLY TRINITY SUNDAY REFLECTION

(Ex 34,4b-6,8-9; 2 Cor 13,11-19; Ga 3:16-18)

The Holy Trinity is difficult to understand, and that is how it should be. The phenomenal increase in scientific knowledge has perhaps made us overconfident about that sort of knowledge in other areas of our lives. Wisdom, not just knowledge, has always combined reason and calculation with other paths to knowing who we are and how we are to live and love. Today's marvellous first reading from the book of Proverbs gives us a good starting point.

Today's solemnity is chiefly a celebration of the wonder of God, and of our delight in having revealed to us some of the depths involved in the life of Father, Son, and Holy Spirit and our share in that divine life. Don't neglect the notes of celebration, wonder and delight.

Yet as we celebrate the Holy Trinity, possibly our first reactions are along what might be called scientific or mathematical lines. Remember those analogies with three dimensions of one object or three ways of acting of a single subject? Well, let's begin less inadequately and more wisely from somewhere else: with persons and with love. In a spirit of wonder.

First we need to accept both the strengths and the limits of reason, especially in a fallen world. We need to be raised by God to have revealed to us certain truths about God. A mystery is revealed, partially but reliably. People sometimes say that our Christian faith is a leap in the dark, a letting go of rational knowledge and venturing into darkness.

But mystery in our faith does not mean we are faced with the kind of puzzle that faces a scientist because of lack of evidence at present. A better start in considering mystery in a Christian sense is to stop thinking that we cannot see because we have leapt into the dark. We cannot see the entire

depth of mystery not because it is dark, but because there is too much light for our weak eyes. Faith is having our eyes strengthened and opened further by God about his life as Father, Son and Holy Spirit and our sharing in the life of the Holy Trinity. A life of persons in love.

The mystery of the Holy Trinity, then, is a mystery of those three persons in love, and graciously and marvellously choosing to share their love with us. If we celebrate the Holy Trinity using only our natural knowledge we have ignored the mystery, we will stay in the shallows. Each and every human person is a mystery, let alone the persons of the Holy Trinity. There is a depth to that relationship between persons that we call love, let alone divine love.

Instead of starting with a kind of mathematical puzzle, let's start with personal relationships. Start with the mystery which is every person, and the depth involved in love. Deep calls upon deep when the immense and unfathomable God reveals to us human persons how we have been related in love to the Father, the Son and the Holy Spirit.

The Holy Spirit has come, and is constantly leading us into the complete truth. We are accompanied from within to the marvellous extent that it is given to us to plumb the depths of the complete truth about God and about ourselves. We could say that really the whole history of salvation is identical with the history of the way and the means by which the one true God - Father, Son and Holy Spirit - reveals himself to us. We have never been abandoned by God even when we were lost.

This adventure is as much about love as it is about knowledge. It will not end at death, but will persist in life eternal. We are not alone in the dark, we are in a relationship of communion and bathed in light.

Still feeling lost? Then be lost in wonder.

Fr. Robert Ombres, O.P.

“NĂM KỶ NIỆM ĐẶC BIỆT LAUDATO SI”

“Năm Kỷ niệm đặc biệt Laudato Si” bắt đầu từ ngày 24/05/2020 đến ngày 24/05/2021 là một sáng kiến của Bộ Phục Vụ và Phát Triển Con Người Toàn Diện, bao gồm một loạt các sự kiện, bắt đầu bằng một ngày cầu nguyện toàn cầu và kết thúc bằng việc khởi động các kế hoạch hành động bền vững trong nhiều năm.

Thông điệp Laudato Si là kim chỉ nam về đạo đức và tinh thần Thông cáo của Bộ Phục vụ và Phát triển con người toàn diện nói rằng khi thế giới tiếp tục đối phó với đại dịch virus corona, sứ điệp của Thông điệp Laudato Si’ ngày nay vẫn có tính ngôn sứ, giống như vào năm 2015. Thông cáo viết: “Thông điệp thực sự có thể cung cấp la bàn đạo đức và tinh thần cho hành trình kiến tạo một thế giới thân thiện, huynh đệ, hòa bình và bền vững hơn.” “Quả thật, Covid-19 đã cho thấy rõ rằng tất cả chúng ta kết nối và phụ thuộc lẫn nhau sâu sắc như thế nào. Khi chúng ta bắt đầu hình dung một thế giới hậu Covid, trước hết, chúng ta cần một cách tiếp cận toàn diện vì mọi thứ liên quan chặt chẽ với nhau và các vấn đề ngày nay đòi hỏi một tầm nhìn có khả năng xem xét mọi khía cạnh của cuộc khủng hoảng toàn cầu.”

“Chương trình bảy năm hướng tới nền sinh thái toàn diện”

Bên cạnh đó còn có các buổi hội thảo trên web về vấn đề chăm sóc môi trường, giáo dục và kinh tế. Bộ Phục vụ và Phát triển con người toàn diện cũng mô tả chi tiết về “chương trình bảy năm hướng tới nền sinh thái toàn diện” cho các gia đình, giáo phận, trường học, đại học, bệnh viện, doanh nghiệp, trang trại và các dòng tu. Mục đích của chương trình này là đáp lại cách cụ thể tiếng kêu của trái đất và người nghèo, để thúc đẩy kinh tế và nhận thức sinh thái, và áp dụng lối sống đơn giản hơn.

Hồng Thủy - Vatican News



KINH NGUYỆN CỦA ĐTC PHANXICÔ CHO NĂM ĐẶC BIỆT LAUDATO SI’

Trong buổi đọc kinh Lạy Nữ Vương Thiên Đàng trưa Chúa Nhật 14/05, sau khi mời gọi các tín hữu tham dự Năm Laudato Si’ từ ngày 24/05/2020 đến ngày 24/05/2021, Đức Thánh Cha Phanxicô đã đọc một kinh nguyện đặc biệt dành cho Năm này như sau:

Lạy Thiên Chúa đầy lòng yêu thương, Đấng Tạo thành Trời, Đất và mọi loài trong đó.

Xin mở trí chúng con và chạm đến con tim chúng con, để chúng con có thể là một phần của Công trình Sáng tạo, món quà của Chúa.

Xin ở bên những người nghèo khổ trong thời gia khó khăn này, đặc biệt những người nghèo khổ nhất và dễ bị tổn thương nhất.

Xin giúp chúng con tỏ tình liên đới sáng tạo khi đối phó với những hậu quả của đại dịch toàn cầu.

Xin giúp chúng con can đảm chấp nhận những thay đổi cần thiết để tìm kiếm ích lợi chung.

Bây giờ hơn bao giờ hết, xin cho chúng con cảm thấy được liên kết và phụ thuộc lẫn nhau.

Xin cho chúng con khả năng lắng nghe và đáp lại tiếng kêu của Trái Đất và tiếng khóc của người nghèo.

Xin cho những đau khổ hiện tại của họ trở thành nỗi đau sinh ra một thế giới huynh đệ và bền vững hơn.

Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô Chúa chúng con, dưới ánh nhìn yêu thương của Đức Mẹ Phù hộ các Kitô hữu.

Hồng Thủy - Vatican News

LIÊN ĐỐI TRONG CƠN ĐẠI DỊCH

☛ Trong thời gian đại dịch COVID-19, chúng ta hãy cố gắng gọi điện thoại hoặc email để hỏi thăm, khích lệ nhau nhất là những người đau yếu. Nếu có người cần các cha trực tiếp nói chuyện, xin cho các cha biết.

☛ Nếu ai cần được giúp đỡ trong giai đoạn khó khăn này, xin đến 2 website này của chính phủ www.twc.texas.gov/ và <https://yourtexasbenefits.hhsc.texas.gov/apply/how-to-apply>. Vì tất cả chương trình online nên những ai có thắc mắc, hoặc cần được hướng dẫn điền đơn, xin liên lạc Cô Thu Hoàng (Nhân viên Y Tế Xã Hội): 469-630-4961; Anh Bằng Lê: 469-767-2099 và Andy Lê: 972-400-3813.

☛ Trong trường hợp có cá nhân hay gia đình nào trong Giáo xứ đang gặp khó khăn cần sự giúp đỡ đặc biệt khẩn cấp xin liên lạc Văn phòng Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp 972-414-7073. Đồng thời, Cơ quan Bác ái Công giáo Giáo phận Dallas (Dallas Catholic Charities) cũng có những chương trình trợ giúp đặc biệt trong thời gian đại dịch Covid-19. Xin vào website <https://ccdallas.org/> hoặc gọi 866-223-7500 từ thứ Hai đến thứ Sáu (8am-5:30pm) địa chỉ: Central Service Location (1421 W Mockingbird Ln, Dallas, TX 75247).

CELEBRATE WORLD REFUGEE DAY (JUNE 20)

On June 20, we celebrate World Refugee Day, which provides an opportunity for Catholics to celebrate the contributions that refugees have made to our communities and nation. In this time of COVID-19, refugees work side-by-side with other U.S. essential workers, with 161,000 refugees working as health care workers and 170,000 in the U.S. food supply chain.

Every refugee is made in the image of God. Catholics have an obligation to provide support and protection and durable solutions for them as they are tragically displaced from their homes due to violence and persecution. To learn how you can help, please visit <https://catholiccurrent.org/salt-and-light/world-refugee-day-2020-toolkit/>.

PRAYER DURING THE COVID-19 PANDEMIC



Archbishop José Gomez
President of the United States Conference of Catholic Bishops

*H*oly Virgin of Guadalupe,
Queen of the Angels and Mother of the Americas.
We fly to you today as your beloved children.
We ask you to intercede for us with your Son,
as you did at the wedding in Cana.

Pray for us, loving Mother,
and gain for our nation and world,
and for all our families and loved ones,
the protection of your holy angels,
that we may be spared the worst of this illness.

For those already afflicted,
we ask you to obtain the grace of healing and deliverance.
Hear the cries of those who are vulnerable and fearful,
wipe away their tears and help them to trust.

In this time of trial and testing,
teach all of us in the Church to love one another and to be
patient and kind.
Help us to bring the peace of Jesus to our land and to
our hearts.

We come to you with confidence,
knowing that you truly are our compassionate mother,
health of the sick and cause of our joy.

Shelter us under the mantle of your protection,
keep us in the embrace of your arms,
help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.

LỜI NGUYỆN TRONG CƠN DỊCH BỆNH
LỜI NGUYỆN CHÍNH THỨC CỦA HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM
ĐỂ CẦU NGUYỆN TRONG CƠN DỊCH BỆNH COVID-19



Bà Rịa, ngày 17-02-2020
Đã ký
+ EMMANUEL NGUYỄN HỒNG SƠN
Chủ tịch Ủy Ban Phụng Tự / HĐGMVN

*L*ạy Thiên Chúa Ba Ngôi toàn năng
chúng con đang họp nhau cầu nguyện,
tha thiết nài xin cho cơn dịch bệnh mau chấm dứt.

*Lạy Chúa Cha giàu lòng thương xót
xin nhìn đến nỗi thống khổ
của đoàn con trên khắp thế giới,
đặc biệt tại những nơi dịch bệnh đang hoành hành.
Xin củng cố đức tin của chúng con,
cho chúng con hoàn toàn tin thác
vào tình yêu quan phòng của Cha.*

*Lạy Chúa Giêsu là Đấng cứu độ duy nhất,
là vị lương y đầy quyền năng và lòng thương xót,
xin thương cho các bệnh nhân sớm được chữa lành,
và an ủi các gia đình đang gặp khó khăn thử thách.*

*Xin cho lời chúng con khiêm tốn cầu nguyện,
được chạm tới trái tim nhân lành của Chúa,
xin giảm bớt gánh nặng khổ đau,
và cho chúng con cảm nhận được bàn tay Chúa
đang ân cần nâng đỡ chúng con.*

*Lạy Chúa Thánh Thần là nguồn sức mạnh tình yêu,
xin soi sáng các vị hữu trách và những người có khả năng,
giúp họ sớm tìm ra phương thuốc chữa trị dịch bệnh,
xin ban cho các bác sĩ và nhân viên y tế
sức mạnh của tình thương và lòng nhiệt thành quảng đại,
luôn tận tâm tận lực phục vụ các bệnh nhân.*

*Chúng con xin trao vào đôi tay từ mẫu của Mẹ Maria,
những lời khẩn nguyện trong cơn đại nạn,
nhờ lời Đức Mẹ chuyển cầu,
xin Chúa nhận lời chúng con. Amen*

**NOVENA TO OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP
EVERY SATURDAY STARTING FROM APRIL 25TH**



Greetings to you from the Redemptorists of the St. Alphonsus Community, Rome.

As we go through these difficult times brought about with the pandemic lockdown, we, as people of faith, continue to look for ways and means to build our relationship with God and strengthen our faith.

We, the Redemptorists, also look forward to celebrating the feast of the Mother of Perpetual Help worldwide on 27 June 2020. And so, we invite you to join us, in the presence of the original Icon of Our Mother of Perpetual Help, in seeking God's blessing and help during this time of lockdown.

Therefore, we invite all the devotees, people of faith, different faith, and no faith, to join us in celebrating the Novena in English every Saturday starting from the 25th April, 2020 at 2.00 pm (Rome) live from the Shrine of the Mother of Perpetual Help, Rome.

In USA: 8 AM (New York), 7 AM (Dallas), 5 AM (Los Angeles)

Fr. Michael Brehl, C.Ss.R. the Superior General will begin the Novena on 25th April, 2020.

Kindly join us through Youtube or Facebook:

[Scala News YouTube Channel](#)

[Shrine of Mother of Perpetual Help, Rome \(Facebook\)](#)

All videos are available any time after their premiere